Bedienungsanleitung
Texterkennungs-Software LISA6.0



Inhalt

Systemvoraussetzung 3
Installation 3
Funktionen 3
Programmstart 3
Menü 3
Lautstärke 4
Sprechgeschwindigkeit 4
Schriftgröße 5
OCR-Quelle Scanner 5
OCR-Quelle Kamera 5
Satzzeichen 6
Übersetzen 6
Seite erfassen 8
Wortweise im Text bewegen 8
Aktuelles Wort Buchstabieren 9
Schrift- und Hintergrundfarbe 10
Grundeinstellung wiederherstellen 10
Seite anfügen 11
Seite zwischen zwei Seiten einfügen (-) 11
Speichern 11
Archivdatei laden 12
Archivdatei löschen 12
Programm beenden 13
Unterstütze Sprachen (12) 13
Tastenfunktionen 15

Systemvoraussetzung

Zur Nutzung der Software benötigen Sie einen PC mit Windows 11 als Betriebssystem und mindestens einer installierten Sprachausgabe.
Um eine Sprache zu installieren wählen Sie im Windows-Einstellungsmenü unter Barrierefreiheit den Block „**Sprachausgabe**“ aus und wählen in der Rubrik „Stimme der Sprachausgabe“ unter „**Natural Voices hinzufügen**“ den Botton „**Hinzufügen**“ aus und folgen den Anweisungen.

Installation

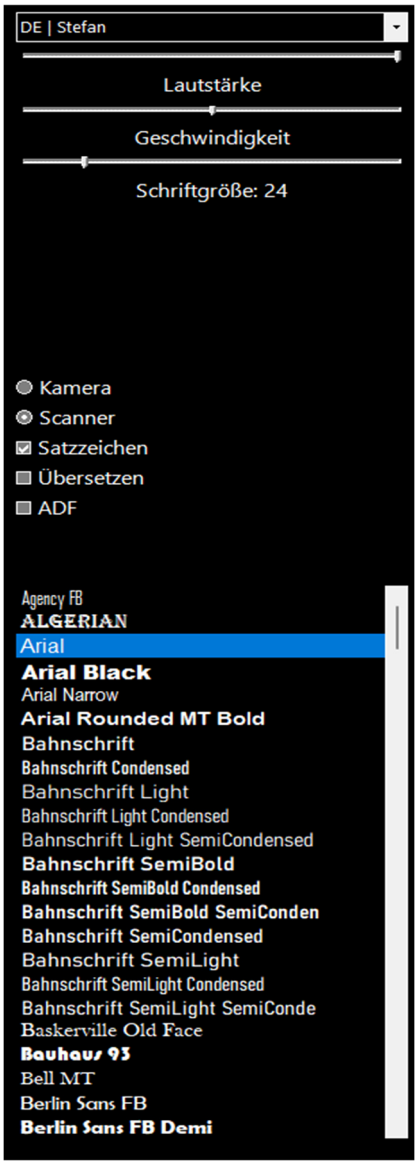
Wählen Sie auf Ihrem Datenträger die LISA-Setup.exe aus und starten diese wahlweise mittels Doppelklick oder durch Ausführen mit Administratorrechten (einfacher Klicke mit der rechten Maustaste). Folgen Sie den Anweisungen des Installers.
Nach erfolgter Installation starten Sie LISA6.

Funktionen

Hier wird zwischen Funktionen in Sachen:

- Anwendung und
- Konfiguration

unterschieden.
LISA6 kann gleichermaßen wie eine ganz normale Windows-Anwendung mit entsprechenden immer beide Methoden beschrieben.



Programmstart

Je nachdem ob die Software ergänzend auf einen PC installiert wurde oder als reines Vorleseprogramm genutzt wird sollten Sie situationsabhängig ein Icon auf den Desktop zulassen oder LISA6 in den Autostart kopieren.
Nach dem Start begrüßt Sie LISA6 mit der zuletzt verwendeten Stimme mit dem Hinweis „LISA ist bereit“.

Menü

Nach Erstinstallation wird LISA6 mit sichtbarem Menü gestartet. Das heißt, am rechten Bildschirmrand sind verschiedene Bedienelemente für:

- Stimme
- Lautstärke
- Sprechgeschwindigkeit
- Schriftgröße
- OCR-Quelle (Scanner/Kamera)
- Satzzeichen
- Übersetzen
- ADF sowie
- Schriftart

zu sehen. All diese Einstellungen können hier in diesem sichtbaren Menü eingestellt werden, können aber auch bei unsichtbarem/ausgeblendeten Menü nach wie vor verändert/eingestellt werden.

Um dieses Menü aus- bzw. wieder einzublenden drücken Sie einmalig kurz die Funktionstaste **F12**.

Stimme

LISA6 erkennt beim Programmstart die „Nationalität“ Ihrer Windows-Lizenz. Haben Sie Ihr Windows beispielsweise auf Englisch eingestellt, wird LISA6 bei den Stimmen nach einer englischen Stimme/Sprachausgabe suchen und diese übernehmen.
Um eine andere Stimme auszuwählen haben Sie zwei Möglichkeiten.
Anwender mit Sehrest klicken in das Aufklapplistenfeld in dem die aktive Stimme dargestellt ist und wählen dort eine andere, bevorzugte Stimme aus. Hierbei ist zu beachten, dass wir hier eine Verknüpfung zwischen Stimmen und Sprachen haben. Es können durchaus pro Sprache mehrere Stimmen installiert sein.
Indem Sie eine andere Stimme auswählen bekommen Sie diese direkt mit der gewählten Stimme angesagt. Sollten Sie nicht hören überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellungen Ihres PC.
Anwender ohne Sehrest bewegen sich mit Hilfe der Steuerung- und Pfeiltasten im Menü. **Hierbei gilt.** Halten Sie die linke STRG-Taste gedrückt. Damit sind Sie im Menü- oder Navigationsmodus. Mehr passiert an dieser Stelle noch nicht.
Mit den Pfeilauf-/Pfeilabtasten bewegen Sie sich innerhalb des Menüs von einem Eintrag zum nächsten. Sie bekommen den Menüpunkt stets angesagt.
Um den Wert zu ändern drücken Sie anschließend (bei weiter gedrückt gehaltener STRG-Taste) Pfeillinks oder Pfeilrechts. Sie bekommen dann den gewählten Wert angesagt. Dieser Wert wird automatisch gespeichert, so dass Sie Ihre Wunscheinstellungen nur einmal vornehmen müssen.

Lautstärke

Anwender mit Sehrest klicken den Schieberegler mit der linken Maustaste an und halten diese gedrückt. Mit gedrückter Maustaste verschieben Sie die Position des Laustärkereglers auf den gewünschten Wert. Lesen Sie anschließend einen kurzen Text um die Einstellung zu überprüfen.
Anwender ohne Sehrest bewegen sich mit Hilfe der Steuerung- und Pfeiltasten im Menü bis Sie den Menüpunkt „Lautstärke“ erreicht haben und verändern dort mit Hilfe der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Tasten die Lautstärken-Einstellung. Pro Tastendruck bekommen Sie hier den Wert in Prozent angesagt.
Unabhängig davon wie Sie den Wert ändern wird dieser automatisch gespeichert.

Sprechgeschwindigkeit

Anwender mit Sehrest klicken den Schieberegler mit der linken Maustaste an und halten diese gedrückt. Mit gedrückter Maustaste verschieben Sie die Position des Reglers für die Sprechgeschwindigkeit auf den gewünschten Wert. Lesen Sie anschließend einen kurzen Text um die Einstellung zu überprüfen.
Anwender ohne Sehrest bewegen sich mit Hilfe der Steuerung- und Pfeiltasten im Menü bis Sie den Menüpunkt „Geschwindigkeit“ erreicht haben und verändern dort mit Hilfe der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Tasten die Lautstärken-Einstellung. Pro Tastendruck bekommen Sie hier den Wert in Prozent angesagt. Bitte beachten Sie, dass sich die Werte bei diesem

Schieberegler von – 10 über Null bis + 10 erstrecken.
Unabhängig davon wie Sie den Wert ändern wird dieser automatisch gespeichert.

Schriftgröße

Anwender mit Sehrest klicken den Schieberegler mit der linken Maustaste an und halten diese gedrückt. Mit gedrückter Maustaste verschieben Sie die Position des Reglers für die Schriftgröße auf den gewünschten Wert. Lesen Sie anschließend einen kurzen Text um die Einstellung zu überprüfen.
Anwender ohne Sehrest nutzen diese Funktion nicht.
Möchten Sie diese Funktion dennoch über das Sprachmenü verändern bewegen sich mit Hilfe der Steuerung- und Pfeiltasten im Menü bis Sie den Menüpunkt „Schriftgröße“ erreicht haben und verändern dort mit Hilfe der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Tasten die Einstellung. Pro Tastendruck bekommen Sie hier den Wert angesagt, wobei sich dieser Wert auf die Schriftgröße in Punkt bezieht. Der Einstellungsbereich erstreckt sich von 6 bis 120 Punkt.

OCR-Quelle Scanner

LISA6 unterstützt mehrere Bildquellen. Sie können wählen, ob Sie Ihre Vorlage mittels Scanner oder Dokumentenkamera erfassen möchten. Dies macht insbesondere dann Sinn, wenn Sie größere Mengen an Vorlagen (Stapel) scannen möchten. Hier bietet es sich an, diese „Pakete“ auf einen Scanner mit Einzelblatteinzug (im Idealfall beidseitigen Scan) zu erfassen. So können Sie in einem Scanauftrag beispielsweise 20 beidseitig bedruckte Vorlagen (also 40 Seiten) erfassen.
Das Gute daran ist, dass Sie nicht warten müssen bis alle Seiten erfasst sind. LISA6 startet automatisch nach Erfassen der ersten Seite mit dem Lesen und gibt pro zusätzlich erkannter Seite einen dezenten Hinweiston. Das bedeutet, dass Sie alle Vorlesefunktionen ab der ersten Seite nutzen können.

Anwender mit Sehrest aktivieren oder deaktivieren das ADF-Kontrollkästchen.
Ist ADF aktiviert können Sie in den Einzelblatteinzug Ihres Scanners mehrere Seiten legen, die dann nacheinander gescannt werden.
Haben Sie das Kontrollkästchen deaktiviert arbeitet der Scanner ganz normal als Flachbettscanner bei dem Sie Ihre Vorlage mit der Schrift nach unten (auf die Glasplatte) legen und danach scannen.
Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeilauf-/Pfeilabtasten bis zum Menüpunkt ADF. Sie bekommen beispielsweise „ADF ein“ angesagt. Durch Drücken der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Taste ändern Sie diese Einstellung und bekommen den ADF-Statur (ein/aus) angesagt.
Noch einfacher geht es, wenn Sie das Lesen kurz unterbrechen und die Dividiert-Taste auf dem Nummernblock drücken.

OCR-Quelle Kamera

LISA6 unterstützt mehrere Bildquellen. Sie können wählen, ob Sie Ihre Vorlage mittels Scanner oder Dokumentenkamera erfassen möchten. Dies macht insbesondere dann Sinn, wenn Sie größere Mengen an Vorlagen (Stapel) scannen möchten. Hier bietet es sich an, diese „Pakete“ auf einen Scanner mit Einzelblatteinzug (im Idealfall beidseitigen Scan) zu erfassen. So können Sie in einem Scanauftrag beispielsweise 20 beidseitig bedruckte Vorlagen (also 40 Seiten) erfassen.
Das Gute daran ist, dass Sie nicht warten müssen bis alle Seiten erfasst sind. LISA6 startet

automatisch nach Erfassen der ersten Seite mit dem Lesen und gibt pro zusätzlich erkannter Seite einen dezenten Hinweiston. Das bedeutet, dass Sie alle Vorlesefunktionen ab der ersten Seite nutzen können.

Anwender mit Sehrest aktivieren oder deaktivieren das ADF-Kontrollkästchen.
Ist ADF aktiviert können Sie in den Einzelblatteinzug Ihres Scanners mehrere Seiten legen, die dann nacheinander gescannt werden.
Haben Sie das Kontrollkästchen deaktiviert arbeitet der Scanner ganz normal als Flachbettscanner bei dem Sie Ihre Vorlage mit der Schrift nach unten (auf die Glasplatte) legen und danach scannen.
Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeil auf-/Pfeil ab-Tasten bis zum Menüpunkt ADF. Sie bekommen beispielsweise „ADF ein“ angesagt. Durch Drücken der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Taste ändern Sie diese Einstellung und bekommen den ADF-Status (ein/aus) angesagt.

Noch einfacher geht es, wenn Sie das Lesen kurz unterbrechen und die Dividiert-Taste auf dem Nummernblock drücken.

Satzzeichen

Hier legen Sie fest, ob während des Lesens Satzzeichen mitgesprochen werden oder nicht. Nach der Erstinstallation ist diese Funktion deaktiviert.
Anwender mit Sehrest aktivieren oder deaktivieren das Satzzeichen-Kontrollkästchen.
Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeil auf-/Pfeil ab-Tasten bis zum Menüpunkt Satzteichen gelangen. Durch Drücken der Pfeil links-/Pfeil rechts-Taste ändern Sie diese Einstellung und bekommen den Satzzeichen-Status (ein/aus) angesagt.
Noch einfacher geht es, wenn Sie das Lesen kurz unterbrechen und die Taste 7 auf dem Nummernblock drücken.

Übersetzen

Hier kommen wir zu einer besonders interessanten Funktion der LISA6-Software.
Sofern Sie einen fremdsprachigen Text erfassen erkennt das LISA6 und wenn Sie Internetzugang haben (nur dann) wir Ihnen LISA6 anbieten wahlweise den Text in der Originalsprache zu lesen oder in Ihre Systemsprache zu übersetzen.
Haben Sie beispielsweise ein deutsches Windows installiert und einen englischen Text erfasst können Sie die **ESCAPE**-Taste drücken um den Text in Englisch zu hören, was natürlich voraussetzt, dass Sie eine englische Sprachausgabe installiert haben.
Alternativ können Sie die **ENTER**-Taste drücken. Dann wird der Text online in Deutsch übersetzt.
Hätten Sie ein spanisches Windows und einen englischen Text, würde dieser nach Drücken der Enter-Taste ins spanische übersetzt.

Das Kontrollkästchen Übersetzen kann das permanente Nachfragen ersetzen**. Ist das Häkchen aktiv** wird – sofern eine Internetverbindung besteht und ein fremdsprachiger Text erkannt wurde automatisch übersetzt.
Ist das Häkchen nicht aktiv wird bei aktiver Internetverbindung und einem fremdsprachigen Text gefragt, ob der Text übersetzt werden soll.

Anwender mit Sehrest aktivieren oder deaktivieren das Übersetzen-Kontrollkästchen.

Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeilauf-/Pfeilabtasten bis zum Menüpunkt Übersetzen gelangen. Durch Drücken der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Taste ändern Sie diese Einstellung und bekommen den Übersetzen-Status (ein/aus) angesagt.

ADF

LISA6 unterstützt mehrere Bildquellen. Sie können wählen, ob Sie Ihre Vorlage mittels Scanner oder Dokumentenkamera erfassen möchten. Dies macht insbesondere dann Sinn, wenn Sie größere Mengen an Vorlagen (Stapel) scannen möchten. Hier bietet es sich an, diese „Pakete“ auf einen Scanner mit Einzelblatteinzug (im Idealfall beidseitigen Scan) zu erfassen. So können Sie in einem Scanauftrag beispielsweise 20 beidseitig bedruckte Vorlagen (also 40 Seiten) erfassen.
Das Gute daran ist, dass Sie nicht warten müssen bis alle Seiten erfasst sind. LISA6 startet automatisch nach Erfassen der ersten Seite mit dem Lesen und gibt pro zusätzlich erkannter Seite einen dezenten Hinweiston. Das bedeutet, dass Sie alle Vorlesefunktionen ab der ersten Seite nutzen können.
Bitte beachten Sie, dass die Funktion ADF nur bei ausgewählter Bildquelle „Scanner“ möglich ist.

Anwender mit Sehrest aktivieren oder deaktivieren das ADF-Kontrollkästchen.
Ist ADF aktiviert können Sie in den Einzelblatteinzug Ihres Scanners mehrere Seiten legen, die dann nacheinander gescannt werden.
Haben Sie das Kontrollkästchen deaktiviert arbeitet der Scanner ganz normal als Flachbettscanner bei dem Sie Ihre Vorlage mit der Schrift nach unten (auf die Glasplatte) legen und danach scannen.
Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeilauf-/Pfeilabtasten bis zum Menüpunkt ADF. Sie bekommen beispielsweise „ADF ein“ angesagt. Durch Drücken der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Taste ändern Sie diese Einstellung und bekommen den ADF-Status (ein/aus) angesagt.

Noch einfacher geht es, wenn Sie das Lesen kurz unterbrechen und die Dividiert-Taste auf dem Nummernblock drücken.

Schriftart

Streng genommen macht diese Einstellung nur für Anwender mit Sehrest Sinn, was jedoch nicht zwangsläufig bedeutet, dass diese von Helfern ohne Sehrest für Anwender mit Sehrest vorgenommen wird.
Personen mit Sehrest können u.U. bestimmte Schriftarten besser lesen als andere. Daher kann LISA6 den erfassten Text pauschal in der vordefinierten Schriftart darstellen.

Anwender mit Sehrest wählen im Listenfeld die gewünschte Schriftart aus. Diese ist nicht nur namentlich aufgelistet sondern die jeweilige Schriftart wird direkt in ihrer Schriftart dargestellt so dass man eine Art Vorschau erhält.
Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeilauf-/Pfeilabtasten bis zum Menüpunkt Schriftart. Sie bekommen beispielsweise „Arial Black“ angesagt. Durch Drücken der Pfeillinks-/Pfeilrechts-Taste ändern Sie diese Einstellung und navigieren durch die Liste der installierten Schriftarten.
Auch diese Einstellung wird automatisch übernommen.

Seite erfassen

LISA6 arbeitet mit dem Ziffernblock Ihrer PC-Tastatur. Nutzen Sie ein Notebook ohne Ziffernblock können Sie einen externen Ziffernblock beschaffen und via USB anschließen. Danach arbeitet LISA6 wie hier beschrieben.

Damit LISA6 erwartungsgemäß arbeitet, reserviert sich das Programm den Ziffernblock. Das heißt, sollte dieser ausgeschaltet sein, schaltet LISA6 diesen ein. Ob, bzw. das LISA6 Zugriff auf den Ziffernblock hat können Anwender mit Sehrest daran erkennen, dass die Länderkennung für Ihr Windows (beispielsweise de-DE) grün dargestellt wird. Alle übrigen Statusanzeigen wie Internetzugang, Lesestatus, Position des Lesezeichens und Anzahl der Gesamtseiten sind weiß.
Machen Sie sich bitte mit der Tasten-Anordnung des Ziffernblocks vertraut.

Um eine Seite zu erfassen (egal ob Scanner oder Dokumentenkamera) stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Anschließend platzieren Sie Ihre Vorlage auf dem Scanner oder unterhalb des Kamerakopfes und Drücken Sie die Entertaste. Im Anschluss wird Ihre Vorlage erfasst und vorgelesen bzw. ggf. übersetzt.

Durch erneutes Drücken der Entertaste wird erneut gescannt. Die vorhandene Vorlage wird damit überschrieben. Möchten Sie diese behalten, muss diese vorher gespeichert werden. Lesen Sie hierzu das Kapitel „Speichern“.

Nachdem der Text erkannt wurde, beginnt LISA6 automatisch mit dem Lesen sofern der Text als muttersprachlicher Text erkannt wurde. Bei Verwendung eines Scanners mit Einzelblatteinzug ertönt nach dem Erfassen der ersten Seite ein Signalton. Wenn Sie nicht warten möchten, bis alle Seiten erfasst sind, können Sie das Lesen selbst starten.

Lesen Start/Stopp

Starten und Unterbrechen des Lesebetriebs erfolgt durch Drücken der Zifferntaste Null auf dem Ziffernblock. Nachdem Sie das Lesen unterbrochen haben können Sie sich beispielsweise wort- oder satzweise im Text vor- bzw. zurückbewegen, ein Wort buchstabieren lassen oder im Text „spulen“ sowie definiert seitenweise im Text navigieren.
Um das Lesen zu pausieren drücken Sie also die Zifferntaste Null.
Drücken Sie diese erneut, wird das Lesen fortgesetzt wobei LISA6 dann nochmal am Satzanfang des aktuellen Satzes beginnt.

Wortweise im Text bewegen

Um sich wortweise im Text zu bewegen stehen Ihnen die Zifferntasten 1 und 3 zu Verfügung. Die Zifferntaste 1 finden Sie links unten im Ziffernblock oberhalb der Zifferntaste Null die doppelt so groß ist wie die meisten anderen Tasten, rechts daneben befinden sich die Zifferntasten 2 und 3.
Durch Drücken der Zifferntaste 1 bewegen Sie sich wortweise im Text zurück, also Richtung Textanfang. Mit der Zifferntaste 3 bewegen Sie sich wortweise im Text vor.
So können Sie beispielsweise wortweise im Text an eine Textstelle, die Sie ggf. auf Anhieb akustisch nicht verstanden haben. Durch Drücken der Tasten 1 oder 3 wird also das Lesen unterbrochen und pro Tastendruck ein Wort im Text gewandert.
Um das Lesen fortzusetzen Drücken Sie einfach die Zifferntaste Null. Der komplette Satz, der gerade unterbrochen wurde wird dann nochmal wiederholt und dann weitergelesen.

Satzweise im Text bewegen

Um sich satzweise im Text zu bewegen drücken Sie wahlweise die Zifferntaste 4 um sich im Text zurückzubewegen oder die Zifferntaste 6 um im Text Richtung Textende zu springen. Pro Tastendruck springen Sie je einen Satz nach vorne oder nach hinten.
Halten Sie eine der beiden Zifferntasten 4 oder 6 länger gedrückt „spulen“ Sie im Text in die entsprechende Richtung. Sie hören dann im Hintergrund ein dezentes Geräusch, dass sich anhört als würden Sie im Text blättern.
Im Gegensatz zum wortweise Bewegen im Text setzt LISA6 hier das Lesen automatisch fort. So können Sie also definiert satzweise im Text springen, mehr oder weniger definiert im Text spulen und als Letztes Seitenweise im Text blättern. Dies geschieht indem Sie die Tasten Bild-Auf oder Bild-Ab drücken. Hierbei gehen Sie mit Bild-Auf in Richtung Textanfang und Bild-Ab Richtung Textende. LISA6 sagt Ihnen jeweils die aktuelle Seitenzahl an.

Aktuelles Wort Buchstabieren

An dieser Stelle wird verständlich, warum LISA6 beim wortweise Bewegen im Text nicht automatisch weiterliest. Denn es ist möglich, dass Sie das gesuchte Wort näher untersuchen möchten, weil Sie es ggf. auch bei der Wiederholung nicht verstanden haben oder wissen möchten, wie sich das Wort schreibt.
Wenn Sie also mit Hilfe der Tasten 1 oder 3 an ein Wort gelangt sind, dass Sie gerne buchstabiert haben möchten drücken Sie, nachdem das Wort gesprochen wurde, die Zifferntaste 2 die folgerichtig zwischen 1 und 3 sowie oberhalb der Zifferntaste Null liegt. Das aktuelle Wort (für Anwender mit Sehrest ist dies das hervorgehobene Wort) wird dann buchstabiert. Diesen Vorgang können Sie beliebig oft wiederholen.
Um weiterzulesen drücken Sie erneut die Zifferntaste Null. Es wird der komplette Satz, in dem Sie das Lesen unterbrochen haben, vorgelesen.

Datum und Uhrzeit

Bei einer spannenden Lektüre vergisst man gerne mal die Zeit. Zentral im Ziffernblock befindet sich die Zifferntaste 5 die in aller Regel eine dezente Markierung in Form eines waagerechten Strichs aufweist. Während des Lesebetriebs hat diese Taste aktuell keine Funktion. Haben Sie das Lesen gestoppt bekommen Sie, nach Drücken der Zifferntaste 5 den Wochentag, das Aktuelle Datum sowie die aktuelle Uhrzeit angesagt. Hierfür ist es wichtig, dass die Uhrzeit auf Ihrem PC automatisch auf Sommer- und Winterzeit umgestellt wird.

Satzzeichen ein/aus

Bei komplexen Sätzen sind die richtige Betonung und Satzzeichen für das Verständnis von großer Bedeutung. Sie können daher wählen, ob LISA6 Satzzeichen spricht oder nicht.
Anwender mit Sehrest aktivieren das Kontrollkästchen „Satzzeichen“. Dies kann durchaus während des Lesebetriebs geschehen. Spätestens mit dem nächsten Satz werden alle Satzzeichen gesprochen.
Anwender ohne Sehrest halten die linke STRG-Taste gedrückt und bewegen sich mit den Pfeilauf-/Pfeilabtasten bis zum Menüpunkt „Satzzeichen“ und aktivieren dies durch Drücken der Pfeillinks- oder Pfeilrechts-Taste. Alternativ können die Satzzeichen auch mit Hilfe der Zifferntaste 7 im Ziffernblock ein- bzw. ausgeschaltet werden.
Auch diese Einstellung wird automatisch gespeichert.

Schrift- und Hintergrundfarbe

Für die Schrift- und Hintergrundfarbe gilt dasselbe wie für die Schriftart. Diese Funktion ist prinzipiell nur für Anwender mit Sehrest nutzbar. Durch Drücken der Zifferntaste 8 schalten Sie gleichermaßen im Lese- wie auch im Pausenmodus zur nächsten Farbkombination von Schrift- und Hintergrundfarbe um. Pro Tastendruck wird zunächst immer von einer Positivdarstellung (dunkle Schrift auf hellem Hintergrund) auf die entsprechende Negativdarstellung (helle Schrift auf dunklem Hintergrund) umgeschaltet wobei stets die Schrift- und Hintergrundfarbe untereinander getauscht werden. Insgesamt stehen 12 Einstellungen zu Verfügung.

Blattlagenansage

Durch Drücken der Zifferntaste 9 können Sie sich die Blattlage Ihrer Vorlage ansagen lassen. Da LISA6 über eine automatische Blattlagenerkennung verfügt, ist sie in der Lage Vorlagen auch dann zuverlässig zu erkennen, wenn diese auf dem Kopf stehen oder um 90° bzw. 270° gedreht sind. Die Ausrichtung des Dokumentes auf dem Scanner oder unter der Kamera macht also für das Vorlesen keinen Unterschied.
Möchten Sie jedoch ein Schreiben abheften und müssen es dazu lochen ist es schon hilfreich zu wissen, ob das Dokument korrekt oder kopfstehend auf dem Scanner lag.

Stimme wechseln

LISA6.0 erkennt bis zu 12 Landessprachen und ist in der Lage sowohl ganzseitige Schriftstücke, die in einer dieser 12 Sprachen verfasst sind, vorzulesen, als auch mehrsprachig verfasste Texte hinsichtlich der enthaltenen Sprachen zu erkennen und die entsprechenden Passagen in der jeweiligen Sprache vorzulesen sofern diese zu den 12 (aktuell) unterstützen Sprachen gehört. Hierbei wird dann beispielsweise von Deutsch auf Englisch, Spanisch, Niederländisch usw. automatisch umgestellt.
Haben Sie eine Vorlage, die in einer Sprache erstellt ist und haben für diese Sprache mehrere Stimmen installiert, können Sie während des Lesebetriebs die Multipliziert-Taste des Ziffernblocks (oberhalb der Zifferntaste 9) drücken. Mit Beginn des Folgesatzes wird dann mit der nächsten verfügbaren Stimme gesprochen.
Halten Sie das Lesen vorher an, wird mit dieser Taste ebenfalls die Stimme umgestellt, Sie bekommen allerdings den „Namen“ der Stimme angesagt. Da dies während des Lesens störend wäre, entfällt diese Ansage im Lesebetrieb.
Bitte beachten Sie, dass im Lesebetrieb nur die Stimmen zu Verfügung stehen, deren Sprache erkannt wurde.
Haben Sie beispielsweise für 12 Sprachen insgesamt 30 Stimmen installiert stehen bei einem Deutschen Text nur die installierten Deutschen Stimmen zu Verfügung.

Grundeinstellung wiederherstellen

Testen Sie ruhig verschiedene Einstellungen und Funktionen Ihrer Software aus. Für den Fall aller Fälle können Sie LISA6 unkompliziert mit nur einem Tastendruck auf die Grundeinstellung zurücksetzten. Drücken Sie hierzu einfach die Komma-Taste auf Ihrem Ziffernblock. Hierdurch werden die Sprache auf die Systemsprache Ihres Windows-Betriebssystems, die Lautstärke auf 75%, die Sprechgeschwindigkeit auf Null und Schriftgröße auf 24 Pkt. eingestellt.
Außerdem werden die OCR-Bildquelle auf Scanner eingestellt, der automatische Dokumenteneinzug, die Voreinstellung zum Übersetzen fremdsprachiger Vorlagen und das Sprechen von Satzzeichen deaktiviert.

Seite anfügen

LISA6.0 kann mehrseitige Vorlagen verarbeiten. Um eine Seite an das vorhandene Dokument anzufügen legen Sie dieses auf den Scanner oder unter die Dokumentenkamera und Drücken anschließende die Plustaste die sich direkt oberhalb der Entertaste auf dem Ziffernblock befindet.
Sie können zusätzliche Seiten während des Lesevorgangs anfügen. Während des Lesebetriebs teilt Ihnen LISA6 durch einen dezenten Signalton mit, dass die Folgeseite angefügt wurde. Befinden Sie sich im Stoppmodus bekommen Sie das erfolgreiche Anfügen einer weiteren Seite unter Angabe der Seitenzahl angesagt. Sind die erfassten Vorlagen in unterschiedlichen Sprachen verfasst, fragt LISA6 bei jeder neuen Seite nach, ob die Seite in der Originalsprache gelesen oder die Systemsprache übersetzt werden soll.
Bitte unterscheiden Sie dieses Funktion „Seite anfügen“ von der nächsten Funktion „Seite zwischen zwei Seiten einfügen“. Bei der Funktion Seite anfügen wird die Vorlage immer an den vorhandenen Text hintenan gehängt.

Seite zwischen zwei Seiten einfügen (-)

Gelegentlich kommt es vor, dass man beim Scannen mehrerer Seiten versehentlich zwei Seiten statt einer umblättert. Dann fehlt uns im Text genau diese eine Seite. Um dieses Problem zu beheben bietet LISA6 die Möglichkeit zwischen zwei Seiten eine Seite einzufügen.

Also nicht wie zuvor beschrieben anzufügen sondern einzufügen.

Um eine Seite einzufügen gehen Sie auf die Seite vor der Sie die neue Seite einfügen möchten. Haben Sie beispielsweise vier Seiten gescannt und stellen fest, dass zwischen Seite zwei und Seite drei eine Seite fehlt gehen Sie mit Hilfe der Bild auf- Bild ab-Tasten zur Seite drei, legen die Seite, die Sie vor Seite 3 einfügen möchten auf den Scanner oder unter die Dokumentenkamera und Drücken die Minustaste. Nachdem Sie die Taste gedrückt haben bekommen Sie angesagt „Seite wird vor Seite X eingefügt“. Danach passiert genau das und Sie können bei Bedarf weitere Seiten mit der Plustaste anfügen.

Seite löschen

Es kann vorkommen, dass Sie ggf. bei mehrseitigen Dokumenten eine Seite mehrfach erfasst haben. Das ist genauso störend wie eine Seite überblättern. Um eine Seite zu löschen gehen Sie mit Hilfe der Bild auf- Bild ab-Tasten zu der Seite, die Sie löschen möchten. Sie bekommen beispielsweise „Seite 3“ angesagt. Nun drücken Sie die Entfernen-Taste. Sie hören die Sicherheitsabfrage „Aktuelle Seite löschen? Enter für JA – Escape für NEIN.“ Verfahren Sie nach Ihren Vorstellungen. Wenn Sie sich fürs Löschen entscheiden wird anschließend die Seite gelöscht und Sie bekommen das erfolgreiche Löschen unter Angabe der Seitennummer angesagt.

Speichern

Oberhalb der Entfernen-Taste befindet sich die Einfügen-Taste die bei LISA6 die Funktion der Speichern-Taste hat. Wenn Sie also Ihre ein- oder mehrseitige Vorlage nach dem Scannen speichern möchten drücken Sie diese Einfügen-Taste. Nach dem Speichern bekommen Sie den Erfolg mit der Meldung „Text gespeichert“ bestätigt.

Alle gespeicherten Texte werden bei LISA6 in einem Archiv (C:\LISA6\Archiv) gespeichert. Dort sind für jedes Dokument drei zusammengehörende Dateien abgelegt. Diese sind:

- Eine *.WAV-Datei die Sie auf ein externes Gerät exportieren und sich dann den Text als Sprachdatei anhören können.
- Eine *.TXT-Datei die Sie beispielsweise mit einem Editor-Programm öffnen können und den Text der erfassten Vorlage/n enthält.
- Eine *.INFO-Datei für programminterne Zwecke. Diese Datei beinhaltet Informationen wie z.B. wieviel Seiten das Dokument hat, an welcher Stelle sich das Lesezeichen befindet etc.

Sie sollten keine dieser Dateien händisch verändern oder löschen. Das Dateimanagement erfolgt über die programminterne Archivverwaltung.

Archivdatei laden

Um eine Archivdatei zu laden müssen Sie die Archivverwaltung öffnen.
Dies geschieht mit Hilfe der Taste Pos1. Nach dem Öffnen des Archives bekommen Sie die erste Datei unter Angabe der Gesamtseitenzahl angesagt. Also Beispielsweise „Datei 1 – eine Seite“. Mit Hilfe der Pfeilauf- Pfeilab-Tasten können Sie sich durch das Archiv bewegen und die gewünschte Datei durch Drücken der Entertaste laden.
Nachdem Sie Enter gedrückt haben bekommen Sie den Hinweis „Datei mit Angabe der Dateinummer wird geladen.“ Je nach Dateigröße kann das unterschiedlich lange dauern. Nach dem Laden der Datei bekommen Sie angesagt „Datei x mit y Seiten wurde geladen, das Lesezeichen befindet sich z.B. auf Seite 1.“ Sollte das Dokument noch nie geöffnet gewesen sein kann die Meldung auch lauten „Das Lesezeichen befindet sich am Textanfang.“

Archivdatei löschen

Um eine Archivdatei zu löschen müssen Sie die Archivverwaltung öffnen.
Dies geschieht mit Hilfe der Taste Pos1. Nach dem Öffnen des Archives bekommen Sie die erste Datei unter Angabe der Gesamtseitenzahl angesagt.
Mit Hilfe der Pfeil auf- Pfeil ab-Tasten können Sie sich durch das Archiv bewegen und die gewünschte Datei durch Drücken der Entfernen-Taste löschen.
Nachdem Sie die Entfernen-Taste gedrückt haben, hören Sie die Ansage „Datei löschen - Enter für JA – Escape für NEIN.“ Drücken Sie Enter, wird die Datei ohne weitere Rückfrage gelöscht und die entsprechenden Dateien im Archiv ebenfalls. Möchten Sie die Archivdatei nicht löschen, drücken Sie die Escape-Taste.

Text übersetzen

LISA6 ist (aktuell) in der Lage 12 verschiedene Sprachen zu erkennen und bei Bedarf zu übersetzen. Voraussetzung für die Übersetzung ist, dass Sie Internetzugang haben.
Die Übersetzung erfolgt jeweils in Ihre Systemsprache.
Erkennt LISA6 beispielsweise, dass der erfasste Text in Spanisch verfasst wurde, Ihre Systemsprache aber Deutsch ist, bekommen Sie angeboten den Text zu übersetzen oder aber den Text in seiner Originalsprache zu hören.
Um den Text zu übersetzen drücken Sie nach dem Übersetzungsvorschlag die **Enter**-Taste.
Wenn Sie den Text in der Originalsprache hören möchten um beispielsweise Ihre Fremdsprachenkenntnisse zu verbessern drücken Sie die **Escape**-Taste.

Diese Funktion steht Ihnen auch bei mehrseitigen Dokumenten zu Verfügung, denn LISA6 prüft am Anfang einer jeden Seite die Sprache in der das Dokument erstellt ist.
Als Systemsprache gilt die Sprache, die LISA6 beim Programmstart verwendet. In der Regel wird das die Sprache Ihrer Windows-Sprach-Einstellung sein. Sie können die Systemsprache aber jederzeit im Sprachen- oder Stimmen-Aufklapplistenfeld ändern indem Sie eine andere Stimme einstellen.

Mehrsprachige Texte

Lesen Sie einen einseitigen Text, in dem verschiedene Sprachen vorkommen, wird an den jeweiligen Stellen, an denen eine zu einer anderen Sprache gewechselt wird ,kein Übersetzungsangebot unterbreitet sondern in der jeweiligen Stimme gesprochen. So können Sie beispielsweise kurze, fremdsprachige Phrasen in der Originalsprache hören, was die Verständlichkeit deutlich steigert.
Diese Funktion ist bei Texterkennungssystemen die „Königsdisziplin“ und nimmt nicht für sich in Anspruch 100%ig fehlerfrei zu arbeiten. Das liegt u.a. daran, dass bestimmte Sprachen wie beispielsweise Polnisch und Tschechisch ebenso wie Dänisch und Schwedisch sehr ähnliche Wörter verwenden und einzelne Worte für eine korrekte Sprachzuordnung oft nicht immer ausreichen. Gleiches gilt für Spanisch, Italienisch und Portugiesisch.
Dennoch arbeitet LISA6 in dieser Disziplin mehr oder weniger konkurrenzlos, insbesondere wenn man den technischen Hintergrund einer Offline-Funktion berücksichtigt.

Programm beenden

Um das Programm zu beenden drücken Sie im Pausenmodus einmalig die Escape-Taste.

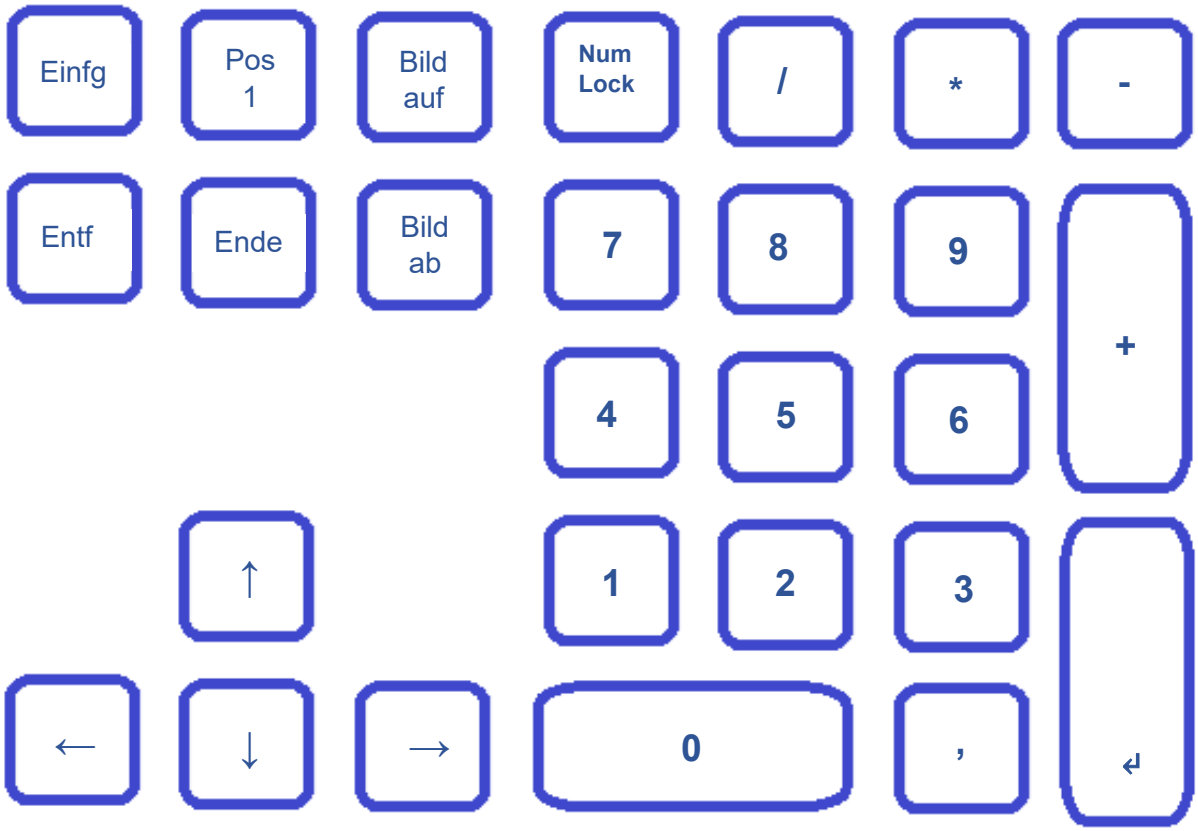
Unterstütze Sprachen (12)

Aktuell (Stand 09/2026) werden folgende Sprachen unterstützt:

- Deutsch
- Englisch
- Französisch
- Spanisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Türkisch
- Niederländisch
- Dänisch
- Schwedisch
- Polnisch
- Tschechisch

Bei diesen Sprachen handelt es sich um eine vollständige Unterstützung, was bedeutet, dass sowohl die visuelle- als auch das akustische Schnittstelle komplett unterstützt werden. Somit werden Systemmeldungen in der jeweiligen Sprache ausgegeben.

Tastenfunktionen



0	Text erfassen	↵	Vorlage erfassen / Ja
,	Grundeinstellung herstellen	+	Seite anfügen
1	Wort zurück	←	Navigation Wert reduzieren
2	Wort buchstabieren	→	Navigation Wert erhöhen
3	Wort vor	↓	Archiveintrag vor Navigation nächster Menüpunkt
4	Satz zurück & spulen	↑	Archiveintrag zurück Navigation vorheriger Menüpunkt
5	Tag, Datum und Uhrzeit	Einfg	Speichern
6	Satz vor & spulen	Entf	Seite/Datei löschen
7	Satzzeichen ein/aus	Pos 1	Archiv
8	Schrift- Hintergrund-Farbe	Ende	Ohne Funktion
9	Blattlagenansage	Bild auf	Seite zurück
/	ADF ein/aus	Bild ab	Nächste Seite
*	Stimme wechseln	-	Seite vor Seite x einfügen
Esc	Beenden / Nein	Strg	Einstellungsmodus